

[illegible]

郵費免收。各界函購，請將銀灰洋寄紐約本行，即由敝行在加國所設西五金公司寄處直接寄至府上，保證絕無手續麻煩。C.O.D. 是手續費收銀五十元。市官無代運。希望採購諸君，勿住不肖之徒，以劣貨替代。

功能：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，壯筋無髮，強心壯骨，明目寧神。主治：腎虛血虧，陽萎早泄，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

每樽百粒 可供百日用，正價銀金七元五角，郵費五角，兩樽十五元，西曆一千九百一十五年。

其六

有一種對待壞人壞事的傳統方法是一見怪不怪，其怪自敗，一經駁說明，一切造鬼弄怪的東西，它的第一要着，是先要用盡鬼魅的手段，使人們害怕。

配眼鏡專家
周愛權

精製各種隱形眼鏡
兼修鑲破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

總經及籍譯


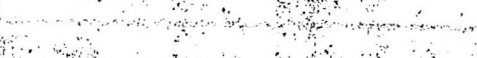
中西書信

文日製約

Chinese Publicity Bureau, Ltd.

中華出版社總件部

407 E. Hastings St. Vancouver B.C.


國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
 89, E. Pender St.
 Vancouver 1, B.C.
 Phone MU. 2-2244


八歲十一歲小童可參加收費五元
午餐自備限收五十名由教師指導

凡是註冊參加露營之小童，註冊費五元一週，午餐自備。汽水即由公園局供給。露營活動包括有：游泳，爬山，遊船，手工，探賞大自然，戶外煮食，及唱遊等節目。每週只限收五十名小童，每週均由五名經特別訓練的教師及當地主任指導他們的活動。

(本報訊)原定今晚七時半，放映關海外華人家庭之「林太太的難題」據詩卑詩電臺記者電本報謂：該片時如趕不及依時放映，則可能改在今時半之節目中放映云。

余品中定明日出殯
(雲訊)本埠老僑余品中翁，台山
區，大正六〇。電話，四三三。一九一
七。四七月廿六至七月卅日：喜市定區
，三〇九六—東。電話，二五五—二六
〇六。

文彊學校本星期日
舉行暑假清遊大會

予，胡劍青。理財主任李道全，林時青，袁榮。宣傳主任林岳鑒，許秉信，黃寄生。外交主任周永年，彭木，李綬龍。

（雲訊）雲埠女強學校定期本星期日（六月廿日）午后二時，假西雲點布晒公園舉行暑假清遊大會。藉以聯絡感情，舒展身心，並與學友母女交換管教之

意見。該校租備巴士專車多輛，停在打街夾哥林比街角候駕。是日下午二時，巴士前主，六時開車，其各級，專車

允，陳明康，委員袁奕臣，陳顯儀，甄和靈，余煦和，余玉中，黃恭澣，周明衰，何文炳，周珠好，梁耀悅，黃焯棠，核數馬秋存，黃崇禮，多倫多總會會長，過獅門橋轉左向西雲前行，經過活公司，到十三街轉左直到海邊，就是點步師公園。除來請領事長官各僑團僑領蒞會。

外，歡迎各界僑胞參加。大會二時開始各項競賽，節目豐富，四時左右茶點，該校得各僑團商號，學父母，各界人

是社會熱心服務者，揭曉後，咸慶得人，時計六時，如儀散會云。

（昨續完）

紛紛樂助清遊費，熱心教育，嘉惠僑童，殊可欽佩。樂助者芳名，容探續報云。

，至目前為止，雲埠只有該會擁有一
每次埠中舉行球賽，象棋賽及僑社節
其對僑社活動不遺力餘的協同推動外
這些表現呢？

總的來說，無論從該會每次參加僑社活動中，或從這次編印的特刊表現，均可以看出該會在「團結會員」引導青年僑胞趨向正常娛樂，以達「敦親睦鄰，聯絡感情，鍛鍊體魄，發揚國粹，共同為推進有利於僑社的運動」，這些總綱目下，確是持之有恆的。

，有一大新建藥物冠香鴻家
，於六月十二日落成開市，
食客如雲，華埠突形熱鬧，
查該店主乃民治黨青年黨
員余冠毅君，開平山橫江
人，來加數年，前數月頂承
舊冠香，因其陳舊，乃將其
拆平，以數萬鉅金，從新建
設，且地方寬宜，陳設華麗
，與民治黨近時字，為華

(雲訊) 反對黨保守黨領袖，第卅七屆英將於本星期六日來雲埠作十七個月來第一次的訪問。

此位前任之首相及現任反對黨之領

袖，將在雲埠會見各界人士及保守黨黨員。

公園歹徒欺侮小童

應有一筆款項，僱請警員或其他人來負責保護兒童的責任。

各界贈書捐善款

(雲訊)雲埠文疆學校，近來先後收到僑彥黃錦成翁送贈其復刊王洪緒先

媛月英小姐結婚，捐助二十元，黃啓瑞翁爲其第三公子焯麟君，與香港余慶先生之女公子素梅小姐結婚，捐助二十元。

全美洲李氏懇親
籌備處編定職員

招待組幹事：文添，振欽，振強，
碩南，壽祺，仁學，璧來，超華，桂榮，
詠源，永沾夫人，顯榮夫人，縵龍夫
人，樂大夫人，谷泉夫人，毓幹夫人，

亮輝夫人，達光夫人，王孫夫人，天好夫人，天盛夫人，炳華夫人，惠娟姑，慧明姑。

星期日)下午二時，舉行就職禮，並設酒會，敬仰各職員依時參加，各通知書已經寄發云。【續完】

△雲埠洪門體育會
國技瑞獅班
歡迎各界參加研究

乃號召僑界人士發起研究國技。
智鍛鍊青年。健身強種。自衛衛
二十年來。習以爲常。自今年起。

茲將時間列下俾僑
班每日由下午壹時至

各界人士。不分畛域，年齡，均
學習。僑胞有志學習武藝者。請
加。

洪門瑞獅班研究

伍 澤 謙
主。該 唐人街

E. 4-2219

Real Estate Insurance
5284
鄭景福
查詢
熱水飯
近乃磨
氣。開
台法并
置面

天賜 387

AL 3-3881 鐘
字出賣，請

榮 華
 專 辦
R
 743 伍
 土官局

伍
DER ST.
R 4, B. C
ccess
伍澤灝 RE 3-5
每日接有新住
租生意
獨市中
有二

208 E
VANC
S
電話間交

澤 森

（本誌）
出費。

六月十九

【粵光電影】
(一)
孔明三氣周瑜
放映兩套全部歌唱
民間故事片
新馬仔 吳君麗 任

實 事 實 業 燕 梳 有 限 公 司
 伍 澤 謙 黃 秀 英 專 務 所
 208 E. PENDER ST.
 VANCOUVER 4, B. C.
辦 事 處 電 話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate
 & Insurance
 電話： 伍澤謙 RE 3-5743 伍澤英 AL 3-3881 鍾天賜 376-4575 鄭景福 HE.
 本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話查詢



伍 煥

生者該人增武向

中國茶葉

China Tea

Strong aroma Refreshing taste
Hygienic packing Easy preparation

萬年青
EVER GREEN

龍牌
DRAGON

香味濃醇·清心怡神
清潔衛生·飲用方便

上海市茶葉進出口公司

CHINA NATIONAL TEA & NATIVE PRODUCE IMPORT & EXPORT CORP.
SHANGHAI TEA BRANCH
74 Dian Chih Road, Shanghai Cable Address: NATIONTEA Shanghai

銷售處

加拿大中國茶葉有限公司

CANATEA LTD.
地址: 3845 ST. DENIS STREET
MONTREAL 18, P. Q.

SPECIAL OFFER: (WHOLESALE PRICE)

Dragon Black Tea 30 "Orange" Pekoe Tea Bags \$4.70 Per Doz.
Ever Green Tea 30 "Green" Pekoe Tea Bags \$3.50 Per Doz.

□ C. O. D. □ M. O. Cheque Enclosed

歡迎選購，零打起碼 加拿大中國茶葉有限公司 司理 司徒汝燕敬啟

新接到樓業一覽

屋間間。申基橋夾。每間三睡房。西人屋。堅固寬淨。接近中西小學。有得佳。有。唔怕租。賤價九千九百元。請問伍澤濤。

大廚房。數年新。土庫有四個房及水廁。寬四九百九十元。十分抵買。鍾天賜。

家屋。屋內全裝收發器。近坊吃咗及自老近。三睡房。寬。客廳廚房。自動暖氣及。取價壹萬零九百元。請問伍澤濤。

街六八號房。三睡睡房。全土庫。自動暖價僅七千九百五十元。鍾天賜。

屋。屋主耗去兩千多元粉飾一新。街角位對公園。下層租出五十多元。該屋接近華。十分方便。欲知詳情。請問伍澤濤。

息逾壹千元之堅固磚牆格文。開價僅四萬八。四年可本利全歸。近埠。鍾天賜。

北正果熟水。西人業主官銀。需現款壹萬零千。價式五萬五千。詳情請問伍澤濤。

裝修新。開價八千九百元。鍾天賜。

雅潔商業樓。樓下菜舖另有住處。另三組入息愈百多元。式貳式千八百元。鍾大賜。

賣出。位於夫利沙與旺地。餐館華貴。每日生意百十元以上。西人業主因事不。意讓。詳參觀還價。詳情請問伍澤濤。

華新書局

東瀛秘錄內并四郎書一元二五
奇異的性風俗白衣衣貳冊一元八
春宵花影郭良恩著二冊三元六
長相電影侶者一元五
心腹之憲役人著一元六
藍與黑王藍著二元三
寂寞的同情郭良恩著一元三
別哭，湯美依著一元三
大戶人家史得著二冊一元三
苦樂情場人著一元六
苦樂情場人著一元六
史妮坦日記依連著三冊二元五
歷史性文獻唯性史三冊三元五
天堂烟霧俊人著三元五
白領紳士鄭慈著一元五
王子亦紳士八惹嬌娃俊人著一元五
實用格言大全汪濊碧著二元二五
象棋大全曾德聚合著十冊四元五
關內遠來一局棋一元七
酒醉幻影錄陳少校一元三
晚鐘幻影者一元叁毛五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

蕩女癡男 毛著 三元五毛
好女青春 俊著 二元五毛

國際大辭典精庄廿五
英漢及解四用求解作文文法辭彙
頂天立地梅山遊龍十六冊 八元
天香飄飄仙生著全冊十元五
海峽飛龍金鋒著十冊 三元七
龍騰飛龍岳川七冊 三元四
通橋風雪飛滿天武陵樵子著
全冊六冊一十四元四
終心及金陵 十八冊 九
焚書去霜臥龍生卅五冊十二元
血洗地獄島金鋒 十冊三元五
虎鹿能狼燕樂春暉十八冊 九
奇麟異風 憶文 全廿冊十
劍網十三重 十六冊五元
情俠雙俠 金鋒十四冊四元九
橫刀笑天銀岳川 四冊 一元
十二女帝神張步遠十三冊四元
滿洲皇帝神機丁雨 七
末代皇帝溥儀 丁雨 一元三
前清宣統皇帝自傳傳讀者
我的前半生一二三集每集
甘迺迺夫回生回憶錄陳文輝 壹

伍澤森

代理 燕梳

實業。祇費叁萬八千元。問伍澤濂
 (本號每日接到有新住家屋栢文樓字及各項生意
 出賣。請親臨本號或電話詢問)
 火燭。盜竊。搶劫。打風。
 汽車。燕梳。收發低廉。
 服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【社影電光聲】

(一) (二)

六月十九日(星期六)
 放映兩套全部歌唱
 民間故事片

孔明三氣周瑜

新馬仔 吳君麗 任劍輝
 萬世流芳張玉喬

關德興 少租權 阮兆輝

(一)

女俠草上飛

陳寶珠 鳳凰女 千紫秋
 關峨峨 秀才絕技驚天地
 橫蜀嶺 雄挾義門京華

(二)

琴挑誤下集

琴挑誤 任劍輝 鳳凰女

職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常、廖華帝、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙廖二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長 伍澤謙
書記 林洪公

中華民國五十四年元月十八日